

Andrić Edita

## B I B L I O G R A F I J A

-A rokonságra vonatkozó elnevezések szerbhorvát-magyar elemzése (Hungarológiai Közlemények 62. szám, Újvidék: Magyar Nyelv, Irodalom és Hungarológiai Kutatások Intézete, 1985. 1-64. p.)

-A jogi szaknyelv frazeológiája (Hungarológiai Közlemények 77. szám, Újvidék: Magyar Nyelv, Irodalom és Hungarológiai Kutatások Intézete, 1988. 427-436. p.)

- A magyarországi napilapok és a Magyar Szó külpolitikai híreinek összevetése (Hungarológiai Közlemények 78-79. szám, Újvidék: Magyar Nyelv, Irodalom és Hungarológiai Kutatások Intézete, 1989. 63-88. p.)

- Srpskohrvatske reči i izrazi u rečniku vojvođanskih Mađara (Zbornik radova 5. Kongresa društava za uporednu gramatiku Jugoslavije, Ljubljana: Zveza društev za uporabno jezikoslovje Jugoslavije, 1989. 628-633. p.)

- O kontrastivnoj analizi srpskohrvatskog i mađarskog padežnog sistema (Zbornik radova 4. Simpozijuma Kontrastivna jezička istraživanja, Novi Sad: Filozofski fakultet, 1990. 357-362. p.)

- Egy Zmaj vers és fordításának összevető szövegnyelvészeti elemzése (Tanulmányok 23. füzet, Újvidék: Magyar Nyelv, Irodalom és Hungarológiai Kutatások Intézete, 1990. 93-101. p.)

- Hivatalos helynévhasználat a két háború közötti és a mai Vajdaságban (Kétnyelvűség a Kárpát-medencében II. Budapest: Széchényi Társaság, 1992. 103-108. p.) M33

-A jogi szövegek fordításának problémái – (II. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia Szeged 1992, Veszprém, 1994. 196-199. p.)

- A szerb nyelvnek a vajdasági magyar nyelvre gyakorolt hatása (Kétnyelvűség és magyar nyelvhasználat - A 6. élőnyelvi konferencia előadásai, Budapest, 1995. 235-245. p.)

- A szókincs változékonysága (Hungarológiai Közlemények ú.éf. 3-4. szám, Újvidék: Hungarológia Szak, 1995. 37-42. p.)

- Posredne i neposredne pozajmljenice u govoru novosadskih Mađara (O leksičkim pozajmljenicama - Zbornik radova sa naučnog skupa Strane reči i izrazi u srpskom jeziku sa osvrtom na isti problem u jezicima nacionalnih manjina, Subotica: Gradska biblioteka Subotica i Institut za srpski jezik Srpske akademije nauka i umetnosti, 1996. 397-403. p.)

- Uloga kontrastivnih gramatika u dvojezičnim sredinama (Zbornik radova V simpozijuma Kontrastivna jezička istraživanja, Novi Sad: Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, Društvo za primenjenu lingvistiku Vojvodine, 1996. 398-402. p.)

- Az objektum felszíni realizációja a magyarban és a szerbben (Hungarológiai Közlemények ú. éf. 4. szám, Újvidék: Hungarológia Szak, 1996. 91-100. p.) M51

- A magyar accusativusszal kifejezett objektum szerb ekvivalensei (Hetedik országos alkalmazott nyelvészeti konferencia, II. kötet, Budapest: Külkereskedelmi Főiskola, 1997. 10-13. p.)

- Eredménytárgyat, iránytárgyat és mozgató tárgy tartalmazó accusativusi szerkezetek a magyarban és a szerb nyelvben (Hungarológiai Közlemények, XXIX. évf. 3. szám, Újvidék: Hungarológia Szak, 1997. 3. sz. 59-75. p.)

- Instrumentalisszal, azaz eszközhatározóval kifejezett objektum a szerb és a magyar nyelvben (Hungarológiai Közlemények, XXIX. évf. 4. szám, Újvidék: Hungarológia Szak, 1997. 4. sz. 87-94. p.)

- A mai magyar nyelv oktatása a délszláv nyelvészeti szakon (Tanulmányok, 30. füzet, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 1997. 75-76. p.)

- Nyelvek és nyelvoktatás a Kárpát-medencében I-II. (Hungarológiai Közlemények, XXX. évf. 1-2. szám, Újvidék: 1998. 1-2. sz. 130-137. p.)

- A hivatalos magyar nyelv a két háború között (Kétnyelvűség, V. évf. 2-3. szám, Szada: Pszicholingva Nyelviskola–Kiadó, 1998. 17-26. p.)

- Probléma vagy kincs? (Kétnyelvűség, V. évf. 2-3. szám, Szada: Pszicholingva Nyelviskola–Kiadó, 1998. 73-76. p.)

- Külső és belső tárgy tartalmazó accusativusi szerkezetek a magyarban és a szerbben (Hungarológiai Közlemények, XXX. évf. 4. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 1998. 4. sz. 89-104. p.)

- Padežni nastavci mađarskih imenica (Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu, knjiga XXVI Novi Sad, 1998. 109-124. p.)

- A tárgyat vonzó régens sajátosságai a magyarban és a szerb nyelvben (A nyelv mint szellemi és gazdasági tőke II., Szerk: Balaskó Mária, Kohn János, Szombathely: BDTF Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, 1999. 13-18. p.)

- Leksikalizovane objekatske sintagme u mađarskom jeziku i njihovi ekvivalenti u srpskom (Zbornik radova VI simpozijuma Kontrastivna jezička istraživanja, Novi Sad: Filozofski fakultet Novi Sad, Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku Novi Sad, 1999. 362-369. p.)

- A nominativuszi esetben realizálódó mélyszerkezeti objektum a magyar és szerb nyelvben (Hungarológiai Közlemények, XXXI. évf. 1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 1999. 1-2. sz. 87-97 p.)

- Nastavci koji se u mađarskom jeziku dodaju imenskim rečima (Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu, knjiga XXVII Novi Sad, 1999. 135-148. p.)

- Lexikalizált szerkezetekben előforduló nominativusi esetben levő objektum a magyarban és a szerbben (Nyelvi kihívások a harmadik évezredben – IX. Magyar alkalmazott nyelvészeti kongresszus, Veszprémi Egyetem, 1999. 118. p.)

- A passzív szerkezetekben és a mediális igék vonzataként előforduló objektum a magyarban és ekvivalensei a szerb nyelvben (Hungarológiai Közlemények, XXXII. évf. 1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 2000. 92-100. p.)

- Jezici podunavskih zemalja (i ruski) (Hungarológiai Közlemények, XXXII. évf. 1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 2000. 143-146. p.)

- Segmenti reči u mađarskom jeziku (Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu, knjiga XXVIII Novi Sad, 2000. 231-250. p.)

- Közvetlen alaki tükrözés az újvidéki magyarok nyelvhasználatában (Nyelvek és kultúrák érintkezése a Kárpát-medencében – 10. élőnyelvi konferencia, Budapest, 2000. 11-16. p.)

- Megszólítási és személyemlítési módok az újvidéki magyar nyelvhasználatban (Tanulmányok, Különszám – 11. Élőnyelvi Konferencia, Újvidék: Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszék, 2001. 245-252. p.)

- Lexikalizált objektum nominativusban (Hungarológiai Közlemények, XXXIII. évf. 1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 2001. 83-90. p.)
- Trón Viktor: Fejközpontú frázisstruktúra-nyelvtan (Hungarológiai Közlemények, XXXIII. évf. 1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 2001. 117-120. p.)
- A lokális tárgyesetben (Tanulmányok, 34. füzet, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 2001. 4–14. p.)
- Alkalmazott nyelvtudomány (Hungarológiai Közlemények, XXXIII. évf. 2. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 2001. 146–150. p.)
- Margalits Ede: Isten a világ közmondásaiban (Tanulmányok, különszám: Penavin Olga Egyetemi Nyelvészeti Napok, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 2002. 77–94. p.)
- A magyar és szerb frazeológiai egységekben szereplő tárgy (Tanulmányok, különszám: Penavin Olga Egyetemi Nyelvészeti Napok, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 2002. 177–182. p.)
- Teškoće pri usvajanju priloških odredaba za mesto u mađarskom kao stranom jeziku (Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu, knjiga XXX Novi Sad, 2002. 227–237. p.)
- A társadalomtudományokban használt magyar szaknyelv a Vajdaságban (Debreceni Szemle, X. évf. 2. szám, Debrecen, 2002. 221–226. p.)
- Szerb lexikai hatások a vajdasági magyar nyelvben (Iskolakultúra, XII. évf. 02/10. szám, Pécs, 72 – 76. p.)
- Herczeg Ferenc A Gyurkovics-lányok című művének szerb fordításáról (Tanulmányok, 35. füzet, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 2002. 5–24. p.)
- Kad su granice samo tarabe (Hungarológiai Közlemények, XXIX. évf. 3. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 2002. 166–170. p.)
- A vajdasági magyar diákok nyelvi hibáiról (Hungarológiai Közlemények, XXXIV. évf., 2002/4. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 48–59. p.)
- Uticaj srpskog jezika na mađarski u govoru školske dece (Primenjena lingvistika br. 3, Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet u Novom Sadu, Novi Sad, 2002. 47-60. p.)

- Uticaj srpskog jezika na mađarski u govoru školske dece (VII simpozijum Kontrastivna, teorijska i primenjena jezička istraživanja, Novi Sad: Filozofski fakultet Novi Sad, Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku – na CD-u)
- Leksikologija i morfologija mađarskog jezika, Odsek za hungarologija Filozofskog fakulteta u Novom Sadu, Novi Sad, 2003.
- A szerb nyelv hatása a kétnyelvű gyerekek magyar nyelvhasználatára Vajdaságban (V. Pszicholingvisztikai Nyári Egyetem Balatonalmádi, 2002. május 26-30. – Jubileumi kötet CD-n, szerk.: Dr. Lengyel Zsolt – Dr. Navracsics Judit, VE Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék)
- Sa mađarskim u svet – izgovor (u koautorstvu sa prof. dr Laslo Molnar Čikošem), Agencija Matić, Beograd, 2003.
- A Gyurkovics-lányok szerb fordításáról (Herczeg Ferezné tanácskozások, Vajdasági Magyar Tudományos Társaság, Atlantis, Újvidék, 2003. 109-128. p.)
- A szerb nyelv hatása a magyar általános iskolás tanulók nyelvére a Vajdaságban (Kisebbségi létjelenségek, Szórvány- és szociolingvisztikai kutatások, szerk. Gábrityné dr. Molnár Irén és Mirnics Zsuzsa, MTT Könyvtár7. Szabadka, 2003. 193-213. p.)
- A birtokviszony kifejezése a magyarban és a szerbben (Nyelvek és kultúrák találkozása, szerk. Székely Gábor, Nyíregyházi Főiskola, Bölcsészettudományi és Művészeti Főiskolai Kar, 2003. 8-12. p.)
- A birtokviszonyról a magyar és szerb nyelvben (Tanulmányok, 36. füzet, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 2003. 93–96. p.)
- A szerb-magyar párhuzamos korpuszról (Hungarológiai Közlemények, XXXV. évf., 2003/2. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 89–96. p.)
- A magyar mint idegen nyelv tanításának nehézségei (Hungarológiai Évkönyv, Pécsi Tudományegyetem, Pécs, 2004. 11-16. p.)
- A vajdasági magyar gyerekek nyelvhasználatában tapasztalható környezetnyelvi hatásokról (Nyelvvesztés, nyelvjárásvesztés, nyelvcsere, szerk. P. Lakatos Ilona és T. Károlyi Margit, Tinta Könyvkiadó, Budapest, 2004. 153-162. p.)
- A népek és nyelvek együttélése (Tanulmányok, 37. füzet, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 2004. 91–101. p.)

- Az ige alakjának tanítása körüli gondok a magyar mint idegen nyelv oktatása keretében (Hungarológiai Közlemények, XXXV. évf., 2004/3. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 67–72. p.)
- Iskoláskori kétnyelvűség Vajdaságban (In: Mi ilyen nyelvben élünk, MTT Könyvtár 9. Szabadka, 2004. 249 – 267. p.)
- Izražavanje prisvojnog odnosa u mađarskom i srpskom jeziku (Primenjena lingvistika br. 5, Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet u Novom Sadu, Novi Sad, 2004. 114 –121 p.)
- Újvidék utcanevei (Hungarológiai Közlemények, XXXVI. évf., 2005/2. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 66-76. p.)
- Szólások és kétnyelvűség (Tanulmányok, 38. füzet, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 2005. 25-36. p.)
- Kontrasztív mondatszerződésvizsgálatok. Vajdasági Magyar Közművelődési Társaság, Újvidék, 2005. 252. p.
- A magyar ige alakja a szerb diákok szempontjából („Mindent fordítunk, és mindenki fordít”, Értékek teremtése és közvetítése a nyelvészetben, SZAK Kiadó, Bicske, 2005. 123-128. p.)
- Szerb lexikai hatások a vajdasági magyar nyelvben (Anyanyelvünk szolgálatában, A Szarvas Gábor Nyelvművelő Egyesület jubileumi kiadványa, Ada, 2005. 44-54. p.)
- Suživot naroda i jezička koegzistencija (Susret kultura – Zbornik radova, Novi Sad, 2006., 411-418. p.)
- A vajdasági diákok kétnyelvűsége (Hungarológiai Közlemények, XXXVII. évf., 2006/1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 99-115. p.)
- A környezeti nyelv elsajátításának gondjai (Hungarológiai Közlemények, XXXVII. évf., 2006/3. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 67-74. p.)
- Todor Manojlović: A centrifugális táncos című darabjának fordítása (In: Kód-kultúra-irodalom-régió, Bölcsészettudományi Kar, Újvidék, 2007. 31-76. p.)

- A vajdasági diákok kétnyelvűsége (Nyelv, nemzet, identitás – VI. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus, Nemzetközi Magyarástudományi Társaság, Debrecen – Budapest 2007. 209 – 220. p.)
- Alaki tükrözések Sinkó Ervin naplójegyzeteiben (Hungarológiai Közlemények, XXXVIII. évf., 2007/1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 105 – 114. p.)
- A szabadkai diákok kétnyelvűsége és magyar nyelvhasználatuk jellemzői (Hungarológiai Közlemények, XXXVIII. évf., 2007/2. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 52-70. p.)
- Jovan Sterija Popović *A felfuvalkodott tök* című darabjának fordításáról (= Káich Katalin szerk.: Önmegalkotás és rálátás. Kód, irodalom, kultúra, régió II. Újvidék, Bölcsészettudományi Kar, 2007. 103-118. p.)
- Nastava mađarskog kao nematernjeg jezika (= Urednik: Julijana Vučo: Savremene tendencije u nastavi jezika i književnosti – zbornik radova, Filološki fakultet, Beograd, 2007. 493 – 498. p.)
- A jogi és társadalmi-politikai terminológia általános kérdései (Hungarológiai Közlemények, XXXVIII. évf., 2007/4. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 94-102. p.)
- Sintetičnost naspram analitičnosti u mađarskom i srpskom jeziku (Primenjena lingvistika br. 8, Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filološki fakultet u Beogradu, Filozofski fakultet u Novom Sadu, Beograd-Novi Sad, 2007. 287-296 p.)
- Fordítói műveletek Gion Nándor Virágos katona című művének fordításában (JELHÁLÓ, konTEXTUS könyvek 2., BTK – Vajdasági Magyar Felsőoktatási Kollégium, Újvidék 2008. 115-147. p.)
- Szaknyelv – terminológia – kétnyelvűség (Létünk, 2008/1, Forum Könyvkiadó, Újvidék, 112-114. p.)
- Struktura sintagmi i rečenica u savremenom mađarskom jeziku (Filozofski fakultet – Odsek za hungarologiju Novi Sad, 2008.)
- Meša Selimović *A dervis és a halál* című regényének magyar fordításáról (Kapcsolatok és kibontások. Kód, irodalom, kultúra, régió III. Újvidék, Bölcsészettudományi Kar, 2008. 89-117. p.)

- Az ürményházi diákok kétnyelvűsége és magyar nyelvhasználatuk jellemzői (Hungarológiai Közlemények, XXXIX. évf., 2008/4. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 62-73 p.)

- Mennyire szintetizáló nyelv a magyar és analizáló nyelv a szerb? (Hungarológiai Közlemények, XL. évf., 2009/1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 112-126 p.)

- Csáth Géza novelláinak szerb fordításában tapasztalt átváltási műveletek (Csáth-járó át-járó, konTEXTUS könyvek 3., BTK – Vajdasági Magyar Felsőoktatási Kollégium Újvidék, 2009. 193 – 222. p.)

- Interkulturalnost u frazeologiji srpskog i mađarskog jezika (Jezici i kulture u kontaktu, Zbornik radova, Institut za strane jezike, Podgorica, 2009. 241 – 248. p.)

- Dvojezičnost mađarskih đaka u Vojvodini (Višejezični svet Melanije Mikeš, Novi Sad, 2009. 37-55. p.)

- U duhu jezičke i kulturne koegzistencije (Akademija nauka i umetnosti i Akedemska knjiga, Novi Sad, 2009.)

- Egy Tolnai-vers horvát és szerb fordítása (Világmodellálás. Kód – irodalom – kultúra – régió IV. Újvidék, BTK 2009. 23 – 36. p.)

- A szenttamási gyerekek kétnyelvűsége és magyar nyelvhasználata (Hungarológiai Közlemények, XL. évf., 2009/4. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 75-99 p.)

- Glagolski prefiksi u mađarskom i njihovi prevodni ekvivalenti u srpskom (Primenjena lingvistika br. 10 Beograd/Novi Sad 171-182 p.)

- Az idegen szavak adaptálása a magyar és a szerb nyelvben (Hungarológiai Közlemények, XLI. évf., 2010/2. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 53-63 p.)

- Oslovljavanja u mađarskom i srpskom jeziku (Zbornik radova petog međunarodnog interdisciplinarnog simpozijuma "Susret kultura") Filozofski fakultet, Novi Sad, 2010. 515-522. p.)

- Kontrastivna istraživanja srpsko(hrvatsko)g i mađarskog jezika. (Srpski jezik u poređenju sa drugim jezicima, Knjiga1. Srpska akademija nauka i umetnosti, Odeljenje jezika i književnosti. Urednici Ivan Klajn i Predrag Piper. Beograd, 2010. 9-40 p.)

- Egy Kosztolányi-vers két szerb fordításáról (Régió-lapozó: Kód – irodalom – kultúra – régió V. Bölcsészettudományi Kar, Újvidék 2010. 47-59. p.)



- Esti Kornel, avagy Kornel Večernji (In: Csányi Erzsébet szerk. *Alakmások-hamismások-heteronímák*, KonTEXTUS könyvek 5., Bölcsészettudományi Kar és Vajdasági Magyar Felsőoktatási Kollégium, Újvidék, 2010. 191-214. p.)

- Az újvidéki magyar általános iskolások kétnyelvűsége (Hungarológiai Közlemények, XLI. évf., 2010/4. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 94-114. p.)

- Mađarski jezik u Novom Sadu (fonološka, morfološka, leksička i sintaksička obeležja) In: *Govor Novog Sada, Sveska 2: Morfosintaksičke, leksičke i pragmatičke osobine*, Filozofski fakultet u Novom Sadu, Odsek za srpski jezik i lingvistiku, Urednice: Vera Vasić i Gordana Štrbac, Novi Sad 2011. 665-678. p.

- Tegezés és magázás a magyar és a szerb nyelvben (Hungarológiai Közlemények, XLII. évf., 2011/1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 134-141. p.)

- A piros és vörös színnevek szerb megfelelői (Hungarológiai Közlemények, XLII. évf., 2011/3. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 134-145. p.)

- Lexička negacija u srpskom i mađarskom jeziku (Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku LIV/2. 221-237. p.)

- A kontrasztív nyelvészeti kutatások múltja, jelene, jövője (Tanulmányok, 44. füzet, Újvidék: Az Újvidéki Egyetem Bölcsészettudományi Kar Magyar Tanszéke, 2011. 1-11. p.)

- Деривациони облици речи *nyelv/jezik* у мађарском и српском језику (Zbornik u čast Gordani Vuković, Novi Sad, 2011. 339-350. p.)

- Deminutiv u srpskom i mađarskom jeziku (Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu br. 1., Novi Sad, 2011. 11-26. p.)

- Az újvidéki középiskolások magyar nyelvi tudata (Hungarológiai Közlemények, XLIII. évf., 2012/1. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 69-84. p.)

- Nazivi za crvene nijanse u mađarskom jeziku (Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu br. 2., Novi Sad, 2012. 15-33. p.)

- Szerb elletétes jelentésű igék és magyar megfelelőik (Hungarológiai Közlemények, XLIII. évf., 2012/3. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 103-119. p.)

- A kontrasztív megközelítés hasznosítása a magyar nyelvtan tanításában (Hungarológiai Közlemények, XLIII. évf., 2012/4. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 54-60. p.)

- Pozdravljanje i oslovljavanje u mađarskom jeziku (Iz riznice multijezičke Vojvodine Novi Sad: Pedagoški zavod Vojvodine 2012. 33-40. p.)

- Köszönés és megszólítás a magyar nyelvben (Iz riznice multijezičke Vojvodine Novi Sad: Pedagoški zavod Vojvodine 2012. 41-49. p.)

- Glagolski antonimi u srpskom i mađarskom jeziku (Zbornik radova „Diskursi manjinskih jezika, književnosti i kultura u jugoistočnoj i srednjoj Evropi“ Novi Sad, Filozofski fakultet 2012. 7-18. p.)

- Prevod romana "Na Drini ćuprija" na mađarski jezik. Andrićeva ćuprija/Andrićs brücke. Andrić-Initiative. Institut für Slawistik – Beogradska knjiga – Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske – Svet knjiga, Graz-Beograd-Banja Luka. 2013. 677-694. p.

- Izražavanje antonimnih značenja u mađarskom i srpskom jeziku. *Tematski zbornik „Jezici i kulture u vremenu i prostoru I”*, Novi Sad, 2013. 215-222. p.

- Fordításkritikai szempontok (Hungarológiai Közlemények, XLIV. évf., 2013/4. szám, Újvidék: Hungarológia Tanszék, 19-27. p.)

- Kontrastivna semantička analiza reči *fej* u mađarskom i *glava* u srpskom jeziku (Zbornik matice srpske za filologiju i lingvistiku, broj LVI/2. 131-153. p.)

- Pozdravljanje u mađarskom jeziku. *Tematski zbornik „Jezici i kulture u vremenu i prostoru II/1”*, Novi Sad, 2013. 13-25. p.

- O nazivima boja u srpskom i mađarskom jeziku – Šesti međunarodni interdisciplinarni simpozijum „Susret kultura”, Zbornik radova, Knjiga I Novi Sad, 513-524. p.

- Szia! Jó napot! Viszlát! Udžbenik za mađarski jezik = Magyar nyelvkönyv (koautorstvo sa Gyöngyösi Lívია i Hetesy Bálint) Novi Sad: Forum 2013. 193 p.

- Szia! Jó napot! Viszlát! Priručnik za mađarski jezik = Magyar nyelvkönyv (koautorstvo sa Gyöngyösi Lívია i Hetesy Bálint) Novi Sad: Forum 2013. 99 p.

- Glagolski prefiksi u mađarskom i njihovi prevodni ekvivalenti u srpskom jeziku  
Primenjena lingvistika 10 (Primenjena lingvistika danas 4.) Beograd, 171-182. p.